MITTEILUNGSBLATT
DES BEGEGNUNGSZENTRUM
HAVÍŘOV

Teschner Nachrichten

Regionalverein der Deutschen des Teschner Schlesiens e.V.

38
Mai bis August
2021

Wettbewerb „Wie sind deine Deutschkenntnisse“

Kurz vor Weihnachten, am Freitag den 18. Dezember 2020 haben sechs Schüler der zweiten Klasse der Albrecht – Mittelschule in Český Těšín an einem Wettbewerb unter dem Namen **„Wie sind deine Deutschkenntnisse“** teilgenommen.

Ursprünglich sollten mehr Schüler an dem Wettbewerb teilnehmen, aber aufgrund der

Maßnahmen im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie musste eine Hälfte der Schüler zu Hause bleiben und konnte leider an dem Wettbewerb nicht teilnehmen. Die Teilnehmer des Wettbewerbs, Nicolas Chloň, Alena Koričárová, Nikola Kukučková, Nela Minarčíková, Tereza Pončová und František Smiga haben insgesamt fünf Aufgaben gelöst und zwar zwei Aufgaben aus dem Bereich Hörver-

stehen, zwei Aufgaben aus dem Bereich Leseverstehen und eine Aufgabe aus dem Bereich Grammatik.

Der Wettbewerb wurde in Zusammenarbeit mit dem Begegnungszentrum Havířov organisiert und die Vorsitzende des Begegnugszentrums Frau Slížová hat für wertvolle Preise gesorgt.

Ich bedanke mich bei dem Begegnungszentrum Havířov und persönlich bei Frau Slížová für gute Zusammenarbeit im Jahre 2020 und freue mich schon auf weitere Veranstaltugen im nächsten Jahr.

Radomír Holý Deutschlehrer

Deutschunterricht und Schülerwettbewerbe fanden dank einer finanziellen Spende der Deutschen Botschaft in Prag statt, für die wir uns sehr bedanken.

Nicolausfeier 2020

Dne 5. 12. 2020 stále nebylo možné uskutečnit Nikolausfeier v Restauraci Radnice. Proto jsme přistoupili k náhradnímu řešení, zajistili vánoční balíčky pro naše členy a kalendáře na rok 2021 a předali jim je za přítomnosti "Mikuláše" v našem BGZ, Studentská 11, Havířov.

Za tímto účelem jsme si pronajali od Gymnázia učebnu na předávání dárků. Učebnu jsme vyzdobili vánočním stromečkem, ubrusy a ozdobami, aby byla navozena vánoční atmosféra. Primář Havířovské nemocnice, Mudr. Igor Satinský nám udělal, mnohokrát již odloženou, přednášku na téma: Nutriční výživa a pooperační stavy.

Bylo to ve velmi stísněných podmínkách, nicméně přijeli téměř všichni naši členové, za což jim děkujeme, a že jsme to všichni takto zvládli.

Doufejme, že v roce 2021 bude tato akce slavnostnější.

Slížová Hana, BGZ Havířov

Durchgeführte und genehmigte Projekte wurden vom BMI finanziert. Dank dieser finanziellen Zuschüsse konnten Veranstaltungen unseres Vereins organisiert werden.

Blíží se sčítání lidu. Proč uvést náboženství i národnost?

PRAHA, 16. ÚNORA 2021 – Sčítání lidu proběhlo v Československu vůbec poprvé v roce 1921. Od té doby se koná pravidelně každých deset let. Letošní sčítání lidu, domů a bytů odstartuje na území České republiky o půlnoci z 26. na 27. března. Jak formulář vyplnit a proč věnovat pozornost i nepovinným kolonkám?

Letošní sčítání v první fázi mezi 27. březnem a 9. dubnem proběhne výhradně online, od 17. dubna přijdou na řadu domácnosti, které nevyužijí možnost formulář vyplnit elektronicky. Letošní sčítání bude navíc jednodušší než v minulosti. Počet zjišťovaných údajů se oproti sčítání před deseti lety zúží přibližně na polovinu. Zmizí například otázky týkající se vybavení bytu. **Nepovinné kolonky v dotazníku zůstávají, jejich vyplnění je ale i tak důležité.** „Ve formuláři pro sčítání lidu jsou dvě nepovinné kolonky – národnost a náboženství. Přitom vyplnění obou je velmi důležité. Znalost národnostního složení obyvatelstva je nezbytná pro utváření sociální politiky - národnostní, kulturní, jazykové i integrační, a je předpokladem pro uznávání národnostních menšin žijících na území České republiky a práv z jejich postavení vyplývajících. Podle sčítání poměřují úřady, státy a ministerstva sílu dané menšiny, od čehož se odvíjí důležité věci – zejména dotace, státní podpory jak materiální, tak ideové pro dané ať už náboženské, nebo národnostní spolky," uvedl Martin Herbert Dzingel, prezident Shromáždění německých spolků v České republice.

Při posledním sčítání v roce 2011 neuvedlo žádnou národnost 25,3 procenta respondentů. Důvodem mohlo být i to, že vlastně nevěděli, co do kolonky uvést, nebo ji z nějakého důvodu uvést nechtěli. „Podle definice použité při sčítání lidu 2011 se národností rozumí příslušnost k národu, národnostní nebo etnické menšině. Dále podle této definice není pro určení národnosti v Česku rozhodující mateřská řeč ani řeč, kterou člověk používá nebo lépe ovládá, ale jeho vlastní rozhodnutí. Je možné se hlásit k jedné i více národnostem nebo také k žádné. **Národnost se určuje podle státu nebo oblasti, kde se člověk narodil nebo prožil dětství, podle původu předků, zejména matky, nebo podle kultury, kterou si člověk osvojil a se kterou se ztotožňuje.** Národnost člověka se může změnit v průběhu života, zejména když žije v jiném národnostním prostředí, než ve kterém vyrůstal," vysvětlil Martin Herbert Dzingel.

Historicky se národnostní složení Česka proměnilo. V době vzniku samostatného Československa byly ve společnosti dominantní dvě národnosti – česká a německá, které tvořily dohromady 98 procent populace. Podíl německé národnosti se po 2. světové válce významně snížil a početně nejvýznamnější národnostní menšinou se stali Slováci. Při sčítání v roce 1991 bylo poprvé možné zapsat národnost moravskou a slezskou. „Během posledního sčítání převažovali lidé hlásící se k jedné národnosti – nejvíce k české, moravské a slovenské. Ve formuláři pro sčítání lidu je ale možné uvést dvě národnosti – tedy například českou a německou. Při sčítání v roce 2011 se k dvojí národnosti přihlásilo 163 648 osob. Nejčetnější kombinací byla národnost česká a moravská, kterou uvedlo 99 tisíc osob, druhou nejpočetnější pak národnosti česká a slovenská s 17,7 tisíce. Během posledního sčítání se k české a německé národnosti přihlásilo 6 150 lidí," uvedl Martin Herbert Dzingel.

V Praze, 22. února 2021
Č.j. 8168/2021-UVCR

Vážené a milé členky, vážení a milí členové Rady vlády pro národnostní menšiny,

koncem března 2021 proběhne, jak víte, opět po deseti letech Sčítání lidu, domů a bytů, jehož cílem je získat důležitá data pro plánování a rozvoj ve všech sférách veřejného života.
Ráda bych Vás v této souvislosti podpořila, abyste v rámci vysvětlování významu a smyslu tohoto Sčítání výslovně upozorňovali na to, že lze uvést v příslušné kolonce svou národnost buď jako jedinou (například polskou, romskou, ukrajinskou, německou, apod.) nebo lze uvést národnosti dvě, tedy i českou národnost.

Stejně jako v minulosti i v rámci tohoto Sčítání není vyplňování této kolonky povinné, tzn. že může zůstat i prázdná, což by ovšem u příslušníků národnostních menšin podílejících se na kulturním životě naší společnosti, byla škoda. Znalost procentuálního zastoupení příslušníků menšin v populaci je totiž v mnoha oblastech důležitým argumentem při prosazování jejich zájmů.

Zdůraznit je třeba i to, že uvedení jiné než české národnosti nemá jakoukoliv souvislost a vliv na státní občanství, výsledky Sčítání jsou anonymizovány a konkrétní respondent se tak nemusí obávat, že by někdy v budoucnu mohlo dojít ke zneužití jeho osobních dat.

Český statistický úřad ve spolupráci s námi připravil materiál vysvětlující podrobně důvody pro Sčítání lidu, domů a bytů i jeho samotný průběh. Tento materiál naleznete v příloze dopisu.
Ráda bych Vás požádala o jeho sdílení ve Vašich periodikách, na sociálních sítích a dalších informačních kanálech.
Děkuji za Vaši pozornost a věřím, že tentokráte se v České republice nebude žádný příslušník národnostní menšiny obávat uvést svou národnost.

S kolegiálním pozdravem a přáním pevného zdraví

Sčítání lidu, domů a bytů

www.scitani.cz

Číslo jednací: CSU-001728/2021-01

Vážení,

obracím se na Vás v souvislosti s připravovaným celospolečenským projektem sčítání lidu, domů a bytů, které se na našem území koná každých deset let už od roku 1869. V roce 2021 nastane další opakování této významné události, konkrétně se znovu po deseti letech uskuteční v období od 27. března do 11. května 2021.

Sčítání je největším statistickým šetřením konajícím se na našem území. Zjišťuje jak základní údaje o obyvatelstvu, tak informace týkající se struktury domácností, bytového a domovního fondu. Jde o aktivitu, která cílí na všechny obyvatele České republiky. Během sčítání se zjišťují informace, které nelze získat jiným způsobem. Výsledky pak přispívají nejen k efektivnějšímu plánování a distribuci veřejných zdrojů, ale jsou užitečné také pro podnikatele, akademickou sféru či širší veřejnost.

Sčítání zajišťuje Český statistický úřad. Jelikož usilujeme o získání co nejpřesnějších a především úplných dat, velmi nám záleží na tom, aby se informace o Sčítání 2021 dostaly skutečně ke všem lidem, jichž se týká, tedy i **obyvatel České republiky z řad národnostních menšin**. Z tohoto důvodu je pro nás velmi důležité předat informace o konání a způsobech zapojení do sčítání i tétoskupině našich obyvatel.

Vyplnění údaje o národnosti ve sčítacím formuláři je sice dobrovolné, nicméně hraje významnou roli, jelikož v důsledku ovlivňuje možnosti **uplatňovat práva** národnostních menšin a mít větší možnosti ovlivňovat chod obcí, krajů a státu.

Sčítání lidu, domů a bytů 2021 začne **o půlnoci z pátku 26. na sobotu 27. března**. **Od 27. března** má každý možnost **sečíst se online** prostřednictvím elektronického formuláře na webu www.scitani.cz nebo v mobilní aplikaci. Kdo se nesečte online, má zákonnou povinnost **od 17. 4. do 11. 5. 2021** vyplnit a odevzdat **listinný formulář**. Jeho distribuci zajišťují sčítací komisaři a síť více než 800 kontaktních míst Sčítání 2021. S ohledem na protiepidemická opatření bude kontakt sčítacích komisařů s obyvatelstvem omezen na roznos formulářů, a to při dodržování přísných hygienických pravidel (ochranné pomůcky, dezinfekce, fyzický kontakt primárně venku, minimalizace doby kontaktu). Z tohoto důvodu nebudou sčítací komisaři při předání poskytovat informace či poskytovat pomoc s vyplňováním formulářů.

V rámci přípravy sčítání byly zohledněny i specifické potřeby nejpočetnějších předmětných skupin obyvatel. Kromě češtiny tak bude elektronický sčítací formulář dostupný celkem v 7 jazycích (angličtina, němčina, polština, ruština, ukrajinština, vietnamština, romština). Listinné formuláře budou pouze v českém jazyce. Na vyžádání však budou k dispozici překlady do všech zmíněných jazyků, které budou sloužit jako pomůcka k vyplnění originálního formuláře v češtině. Webové stránky sčítání budou rovněž obsahovat základní informace v uvedených jazycích. Infolinka 840 30 40 50 bude od 12. 3. 2021 poskytovat informační služby kromě češtiny také v jazyce anglickém a ruském.

Chtěli bychom využít Vaší unikátní pozice a komunikačních kanálů Vaší organizace k šíření informací o konání Sčítání 2021. **Žádáme Vás proto o zveřejnění přiložených informačních materiálů ke sčítání na webu, sociálních sítích a dalších komunikačních kanálech, kterými disponujete.**

Předem děkuji a těším se na spolupráci!

S úctou

Ing. Marek Rojíček, Ph.D.

předseda Českého statistického úřadu

OSOBA 1 – 1. část údajů

B1 Příjmení CHOCHOLOUŠKOVÁ POSPÍŠILOVÁ

B2 Jméno HANA

B3 Uveďte buď rodné číslo B3a, anebo údaje B3b.

B3a Rodné číslo
U trojmístných čísel za lomítkem ponechte poslední pole prázdné.
/

NEBO ⟷

B3b Typ dokladu ☒ Občanský průkaz ☐ Cestovní pas

Číslo dokladu 123456789

Datum narození *(DD/MM/RRRR)* 01/03/1972

Pohlaví ☐ Muž ☒ Žena

B4 Kde bylo vaše obvyklé bydliště jeden rok před sčítáním (tedy 13. 9. 2019)? *U osob narozených od 14. 9. 2019 nevyplňujte.*

☒ Na stejné adrese jako k 13. 9. 2020 → *Přejděte na bod* B5
☐ Ve stejné obci na jiné adrese → *Přejděte na bod* B5
☐ V jiné obci v ČR, uveďte kde
Obec
Okres
Kraj
☐ V jiném státě, uveďte stát

B5 Kde bylo Vaše první obvyklé bydliště po narození?

☐ Ve stejné obci jako k 13. 9. 2020 → *Přejděte na bod* B6
☒ V jiné obci v ČR, uveďte kde

13 **Pište názvy platné k 13. 9. 2020!**

Obec ŽELEZNÝ BROD
Okres JABLONEC N. NISOU
Kraj LIBERECKÝ
☐ V jiném státě, uveďte stát

B6 Je Vám 15 a více let? Uveďte nejvyšší dosažené vzdělání.

☐ Bez vzdělání, nedokončený 1. stupeň základní školy
☐ Dokončený pouze 1. stupeň základní školy nebo vzdělání na dřívější národní, obecné nebo pomocné škole
☐ Základní vzdělání (nebo dokončení nižšího stupně 6letého a 8letého gymnázia)
☐ Střední nebo vyučení (bez maturity)
☐ Úplné střední všeobecné (s maturitou)
☐ Úplné střední odborné (s maturitou), učební obor s maturitou
☐ Nástavbové/zkrácené studium (s maturitou), absolvování dvou a více oborů středních škol
☒ Pomaturitní studium
☐ Konzervatoř (ukončena absolutoriem)
☐ Vyšší odborné vzdělání (DiS.)
☐ Bakalářské (Bc., BcA.)
☐ Magisterské (Ing., Mgr., MUDr., JUDr., PhDr. aj.)
☐ Doktorské (Ph.D., Th.D., CSc., DrSc.)

Nápověda k otázce na straně 16.

B7 Jste žena ve věku 15 a více let? Uveďte, kolik se Vám narodilo dětí. *Uveďte počet živě narozených.*

☐ Žádné ☒ Dvě ☐ Čtyři ☐ Více, uveďte počet dětí
☐ Jedno ☐ Tři ☐ Pět

B8 Jaký je Váš mateřský jazyk? *Lze uvést dva mateřské jazyky.*

☒ Český ☐ Polský ☐ Ukrajinský
☐ Slovenský ☒ Německý ☐ Vietnamský
☐ Romský ☐ Ruský ☐ Znakový jazyk
☐ Jiný, uveďte jaký

B9 Uveďte Vaši národnost (příslušnost k národu, národnostní nebo etnické menšině, ke které se hlásíte). *Nepovinný údaj. Lze uvést dvě národnosti.*

Jedná se o nepovinný údaj. Každý uvede podle svého rozhodnutí.

B10 Uveďte Vaši náboženskou víru (náboženský směr, hnutí, církev nebo [illegible] hlásíte). *Nepovinný údaj.*

☐ Věřící hlásící se k církvi, náboženské společnosti apod. Uveďte název
☐ Žádné církvi ani náboženské společnosti ☐ Bez náboženské víry

Jedná se o nepovinný údaj. Každý uvede podle svého rozhodnutí.

6

Schützenverein

Schützenvereine haben in Deutschland eine Jahrhunderte alte Tradition. Sie sind aus den historischen Bürgerwehren und Schützengilden entstanden. Die Vereine wie sie heute existieren entstanden im frühen 19. Jahrhundert. Sie müssen einer Dachorganisation beitreten entweder dem Deutschen Schützenbund oder dem Bund Deutscher Schützen, sie erstellen die Regeln, nach denen geschossen wird.

In Deutschland gibt es sehr viele Schützenvereine, allein in Heidelberg sind es zehn Stück, aber auch in fast jedem Dorf existiert ein Schützenverein. Seit 1971 bin ich Mitglied in einem Schützenverein (SG Tell Heidelberg). Der Verein wurde 1906 gegründet. In diesem Verein wird Luftgewehr 10 m, Luftpistole 10 m, Zimmerstutzen 15 m und Armbrust 10 m geschossen. Die Disziplinen werden stehend freihändig geschossen. Aber vor ca. 10 Jahren wurde für Altersschützen eine neue Gruppe gebildet, sie dürfen diese Waffen auch aufgelegt schießen.

Man muss ein Jahr regelmäßig schießen, bevor man aufgenommen wird. Um eine Waffenbesitzkarte, die notwendig zum Erwerb einer eigenen Waffe ist zu bekommen, ist ein mehrjähriges Schießen mit einer Vereinswaffe notwendig. Zweimal in der Woche wird trainiert, dabei werden kleine Wettkämpfe unter

den Schützen ausgetragen. Aber auch der gemütliche Teil kommt nicht zu kurz, nach dem Training setzen sich alle zusammen, es wird geplaudert etwas gegessen und getrunken. Auch Feste werden gefeiert! Z.B. Faschingsveranstaltung, Oktoberfest, aber der Höhepunkt im Verein ist das jährliche Königschießen, da wird der Schützenkönig und seine zwei Ritter, sowie die Schützenkönigin und ihre zwei Damen ausgeschossen.

In jedem Jahr finden die Meisterschaften statt, die mit den Vereinsmeisterschaften beginnen, mit diesen geschossenen Ergebnissen kann man bei den Kreismeisterschaften teilnehmen. Um sich danach für die Landes und Deutsche meisterschaften zu qualifizieren hängt von den dabei geschossenen Ergebnissen ab.

Die Deutschenmeisterschafte stehend werden in München auf der Olympiaschießbahn ausgerichtet. Seit einigen Jahren schieße ich auch aufgelegt, das hört sich leicht an, ist es aber nicht. Es ist genauso wie beim stehend schießen

nur durch diszipliniertes trainieren kann man zu guten Ergebnissen kommen. Seit fünf Jahren hat sich unser Training bezahlt gemacht, wir konnten uns mehrmals für die Deutsche Meisterschaft, die für Aufgelegt Schützen in Dortmund ausgetragen wird qualifizieren.

An der Meisterschaft nehmen über 1000 Schützen in verschiedenen Klassen aus ganz Deutschland teil. Wir reisen freitags an und begeben uns in unser Hotel, danach Fahren wir zum Schießstand wo die Anmeldung und die Überprüfung der Waffe erfolgt. Am Samstag kommt der große Augenblick es wird Geschossen. Nach der Siegerehrung geht es zurück ins Hotel und sonntags wird die Heimreise angetreten (der olympische Gedanke Dabeisein ist alles). Man lernt auf der Meisterschaft viele interessante Leute kennen. Wir sind Amateure, die aus Spaß am Schießen, diesen Sport ausführen und versuchen, die alten Traditionen zu erhalten.

Střelecký klub

Střelecké kluby mají v Německu dlouholetou tradici. Zrodily se z historické občanské obrany a střeleckých cechů. Kluby tak, jak existují dnes, vznikly na počátku 19. století. Musí se připojit k zastřešující organizaci buď Německé střelecké asociace nebo Federace německých střelců, které vytvářejí pravidla, podle kterých se střílí. V Německu je spousta střeleckých klubů, jen v Heidelbergu je jich přibližně deset, ale také téměř v každé vesnici je střelecký klub.

Od roku 1971 jsem členem střelecké skupiny (SG Tell Heidelberg). Sdružení bylo založeno v roce 1906. V tomto klubu se střílí vzduchovkou na 10 m, vzduchovou pistolí 10 m, Zimmerstutzen 15 m a kuší 10 m. Tyto disciplíny se střílí ve stoje bez opory. Ale asi před 10 lety byla vytvořena nová skupina pro starší věkovou kategorii střelců, kteří mohou střílet s oporou.

Aby jste se mohli stát členem klubu musíte pravidelně střílet po dobu jednoho roku, než budete přijati. Chcete-li získat kartu vlastnictví zbraně, která je nezbytná k získání vlastní zbraně, je nutná víceletá střelba s klubovou zbraní. Trénink se provádí dvakrát týdně, mezi střelci se konají malé soutěže. Po tréninku se všichni sejdeme a dáme si něco malého k jídlu a pití a u toho probereme všechny novinky, které se staly. Probíhají zde také různé oslavy např. karnevalové akce, Oktoberfest, ale vrcholem klubu je každoroční královská

střelba, kde se členové klubu zúčastňují střelby a podle výsledků je vyhodnocen Král střelců a jeho dva rytíři a Královna střelkyň a její dvě dámy.

Každý rok se koná mistrovství, které začíná klubovým šampionátem a podle výsledků ve střílení se můžete zúčastnit okresního přeboru. Tady opět záleží na výsledcích, aby jste se mohl dále kvalifikovat do zemských soutěží. Mistrovství Německa se koná v Mnichově na olympijské střelecké dráze. Již několik roků střílím vzhledem k mému věku s oporou. Určitě to zní jednoduše, ale tak jednoduché to není. Pokud chcete dosáhnout dobrých výsledků, pak musíte disciplinovaně trénovat. Za posledních pět let se náš trénink vyplatil a několikrát jsme se kvalifikovali na německý šampionát, který se koná pro každý rok v Dortmundu.

Na tento šampionát mohou jet jen kvalifikovaní střelci a zúčastňuje se ho přibližně 1000 střelců z celého Německa. Naše skupina odjíždí vždy v pátek. Když se ubytujeme, jedeme se přihlásit a tam nám současně zkontrolují naše zbraně. V sobotu začíná ten velký okamžik a začínáme soutěžit. Po vyhlášení vítězů se vracíme na hotel, kde si při dobré večeři podělíme o zážitky z celého dne a v neděli odjíždíme domů. Prostřednictvím šampionátu se seznámíte s mnoha zajímavými lidmi. Jsme amatéři, kteří pro zábavu ve střelbě provozují tento sport a snaží se zachovat starobylé tradice.

Soubor dokumentů o vývoji demokracie

Člen našeho Spolku, který se zabývá hledáním a sestavováním rodokmenů, vydal i „Soubor dokumentů o vývoji demokracie“. Naše upoutávka Vás možná zaujme a budete mít zájem se s tímto dílem pana Eduarda Kuly blíže seznámit.

Ostern

Was feiern wir an Ostern?

Christen auf der ganzen Welt feiern an Ostern die Auferstehung Jesu von den Toten. Das zentrale Motiv und Fundament des christlichen Glaubens macht das Osterfest daher auch zum wichtigsten Hochfest der christlichen Kirche. Denn die Auferstehung und der Sieg über den Tod spenden den Christen Hoffnung auf das ewige Leben.

So wird Ostern auch als das Fest der Hoffnung bezeichnet und verstanden.

Wir wünschen allen Mitgliedern ein recht frohes Osterfest.

Jánské lázně

Výhodné samoplátecké lázeňské pobyty do 30.6. 2021 pro každého!!!

Do lázní se dnes mohou dostat samoplátci se zájmem o lázeňskou péči, bez ohledu na datum narození, státní příspěvek 4000 Kč/osobu platí pro každého zatím do 30. 6. 2021.

Je to v současné době taktéž jediná možnost, jak si zpříjemnit život v době Covidu, kdy je všechno uzavřené a jinak se ubytovat v ČR není možné.

Domluvili jsme se v únoru 3 členové BGZ Havířov a využili jsme možnost pobytu v Jánských Lázních na samoplátecký léčebný týdenní poukaz: „Program proti bolesti zad".

Státní příspěvek 4000 Kč nám vygenerovali přímo v lázních a k úhradě zaslali již fakturu sníženou o tuto částku. Cena byla překvapivě nízká. Vše jsme vyřídili během 7 dnů. V rámci Voucheru jsme měli 15 procedur (rašelinový zábal, masáže, perličkové koupele, osobní cvičení, skupinové cvičení) + bonus = vstup

Kostel sv. Jana Křtitele

na 2 hodiny denně do nového Aquacentra (s protiproudem, vířivkami, masážními tryskamia velkým plaveckým bazénem).

Před odjezdem jsme si museli nechat udělat antigenní test na Covid (nesměl být starší 48 hodin). V lázních nám každý den ráno měřili teplotu a nyní, při zpřísněných opatřeních, dělají i po 3 dnech u všech pacientů v lázních antigenní testy, včetně personálu.

Taktéž nám zaslali všechna potřebná potvrzení na cestu, pro silniční kontroly.

Pobytem v Krkonoších jsme byli nadšeni, počasí krásné a vycházky v krásné přírodě po procedůrách, jen umocňovaly naši spokojenost.

A to již nemluvím ani o stravování, které bylo opravdu vynikající. Pacientů v lázních je nyní méně a všude panuje klid a pohoda. K dispozici byl ještě v Lázeňském domě velmi dobře zásobovaný bufet.

Jedinou stinnou stránkou bylo, že si

Zinneckerova Bouda

dnes nemůže nikdo posedět na kávičce v kavárně, neboť jsou zavřené. Ale výdejní okénka fungují po lázních i na horských chatách.

Nedalo nám nenavštívit Zinnekerovu Boudu, kterou již v roce 1875 lázeňský lékař ve svém průvodci po Jánských Lázních doporučoval navštívit, pro domácí pohoštění a kvalitní horské kravské mléko. Zinnekerové, hospodáři z Velké Úpy, měli v genech vztah k výšinám z alpské domoviny, a proto začátkem 18. století přesunuli své obydlí blíž ke vzdáleným seništím na svahu Černé hory v nadmořské výšce 1100 m.

V roce 1900 bylo u Zinneckerovy Boudy startovní místo pro první sáňkařské oblíbené závody. V tu dobu zde byla již noclehárna pro 30 osob. Poslední majitelé německého původu, manželé Hintnerovi, byli pak v roce 1946 transportem odsunuti do saského Brambachu.

Dřevěný interiér nabízí dnes celoročně ubytování návštěvníkům Krkonoš a unikátní výhledy do okolí. Dnes vede kolem sjezdovka z Černé hory a k horní stanici lanovky a vysílači je to již jen 1,5 km.

Pobyt jsme si opravdu užili a můžeme všem jen doporučit. A stejně tak fungují i další velké lázně, jako Karlovy Vary, Luhačovice, Karlova Studánka.

Slížová Hana, BGZ Havířov

Hotel Lesní dům

Geburtstagskalender

Mai

Anna Blaudeová
Alfred Žaar
Kevin Rucki
Zdeńka Tůmová
Florian Placzek
Irena Fránková
Dagmar Vavříčková
Yweta Halberstadt, 55 let

Juni

František Lupač
Alena Studnická
Mgr. Rudolf Šimek
Henryk Wojaczek
Ludmila Starý
Miroslav Petrželka, 70 let
Milena Kundelová.

Juli

Zbyněk Perger
Jan Lojza
Jana Scholl
Marie Petrusková, 80 let
Adéla Ševčíková
Robert Cienciala
Vlastimil Perger
Alžběta Gillová
Robert Maszjar
Ing. Jan Jeziorski
Felicitas Rucká
Marek Vavřík

August

Anna Chvátalová, 85 let
Tamara Babbe, 85 let
Gabriela Ciencialová
Barbora Wendelová
Adéla Balvarová
Hannelore Kulawiková
Mgr. Hana Šimková
Anna Piwková

Připravujeme

Připravujeme dle situace s Covid 19:

Duben – výroční členská schůze

Květen – Den matek

Červen – Studijní cesta Hostýn

Srpen – Seminář Šumava

Prosinec – Vánoční nadílka

Akce

Shromáždění německých spolků v ČR, Praha (BGZ Havířov zajišťuje účast)

Květen – Sudetoněmecké dny Mnichov

Říjen – Shromáždění spolků z ČR v Praze

Inhalt

Wettbewerb „Wie sind deine Deutschkenntnisse“	1
Nicolausfeier 2020	4
Sčítání lidu, domů a bytů.	7
Schützenverein	11
Soubor dokumentů o vývoji demokracie	14
Ostern	15
Jánské lázně	16
Geburtstagsjubiläen und feiern	19

Budova Velvyslanectví Praha, Vlašská ul 19, Praha 1.

Verein der Deutschen des Teschner Schlesiens e.V.

Studentská 11, Havířov-Podlesí 73601
Tel./Fax +420 725 352 168, E-mail: deutsche@seznam.cz
Spendekonto: GE Money Bank 1800 702 734 /0600 (Inland)
www.vdd-teschner-schlesien.cz

Herausgeber: Verein der Deutschen des Teschner Schlesiens - BGZ Havířov
Vorsitzende: Hana Slížová

Autoren: Hana Slížová, Jiří Studnický, Jana Scholl a Horst Elfner, Lidia Rajcová